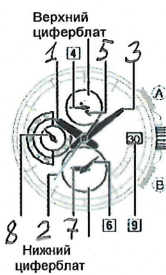


Об этом руководстве



Операции выполняются с помощью заводной головки часов и двух кнопок, обозначенных буквами А и В в этом руководстве.

Ручные функции

- 1- Часовая стрелка
- 2 -Секундная стрелка
- 3- Минутная стрелка
- 4- Верхний циферблат большая стрелка
- 5- Верхний циферблат, маленькая стрелка
- 6- Нижний циферблат большая стрелка
- 7- Нижний циферблат маленькая стрелка
- 8 – Индикатор дня недели
- 9 -Индикация даты

Указатель дня недели и указатель даты

- Движение индикатора дня координируется с движением стрелки «8». При изменении настройки индикатора дня стрелка «8» также будет вращаться.
- Индикатор дня меняется постепенно в полночь. На смену дня уходит от 90 секунд до трех минут. Стрелка «8» будет вращаться при изменении индикатора дня.
- День может отображаться неправильно, если вытягивается заводная головка.
- Дата родного города отображается в режиме хронометража и режиме секундомера. Дата мирового времени показывается в режиме мирового времени (стр. 23).

E-2

Операции с заводной головкой

Головка может быть выдвинута в одно из двух (щелкающих) положений. Никогда не применяйте чрезмерное усилие при вытягивании заводной головки.

Важно!

- Чтобы обеспечить полную водонепроницаемость и предотвратить повреждение в результате удара, убедитесь, что заводная головка обычно полностью вдавлена при использовании часов.
- При извлечении заводной головки избегайте чрезмерных усилий, которые могут привести к травмам пальцев и ногтям, а также к неисправности часов.

Первое положение Второе положение

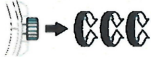


Ускоренное движение стрелок

При установке времени или выполнении регулировки исходного положения (стр. 39) вы можете перемещать стрелки часов вперед или назад на высокой скорости. Существует два высокоскоростных уровня: HS1 и HS2 (быстрее, чем HS1).

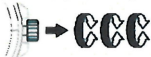
E-3

Для запуска скоростного движения HS1



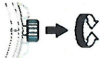
Пока заводная головка вытянута, быстро поверните ее на три оборота от себя (для движения вперед) или к себе (для движения назад). Скоростное движение будет продолжаться, даже если вы отпустите головку.

Для запуска скоростного движения HS2



Пока идет высокоскоростное движение HS1, снова быстро поверните головку на три оборота в том же направлении, что и текущее движение HS1 (от вас для движения вперед или к вам для движения назад).

Остановить скоростное движение



Поверните заводную головку в направлении, противоположном направлению текущего высокоскоростного движения, или нажмите любую кнопку.

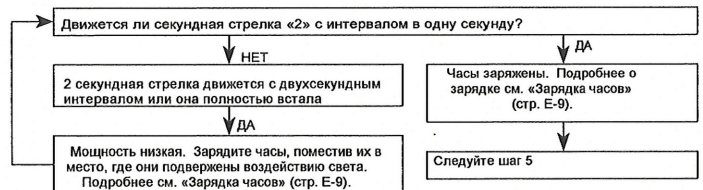
• Важно!

Если вытягивать заводную головку более чем на две минуты (примерно на 30 минут в случае ручной и дневной регулировки исходного положения) без выполнения каких-либо операций, это автоматически приведет к отключению работы заводной головки. Если это произойдет, верните заводную головку, вытяните ее и начните операцию заново.

E-4

Что нужно проверить перед использованием часов

1. Вытяните заводную головку до первого щелчка.
2. Удерживайте кнопку В не менее 2 секунд, чтобы войти в режим хронометража.
3. Нажмите заводную головку обратно
4. Наблюдайте за движением секундной стрелки «2»



E-5

5. Проверка домашнего региона

Используйте процедуру в разделе «Выбор города» (стр. E-28), чтобы настроить свой родной город.

Важно!

Правильный прием сигнала калибровки времени зависит от правильных настроек домашнего города, времени и даты в режиме хронометража. Убедитесь, что вы правильно настроили эти параметры.

6. Установить текущее время.

- Чтобы установить время, используя сигнал калибровки времени

См. «Подготовка к операции приема» (стр. E-16).

- Установить время вручную

См. «Настройка текущих настроек времени и даты вручную» (стр. E-32).

Часы теперь готовы к использованию.

- Подробнее о функции радиуправления часами часов см. в разделе «Радиуправляемое атомное время» (стр. E-13).

Содержание

Об этом руководстве	E-2
Операции с зав. головкой.	E-3
Что нужно проверить перед использованием часов.	E-5
Проверка часов.	E-9
Выход из состояния сна	E-12
Радио контролируемый атомный хронометраж	E-13
Чтобы подготовиться к операции приема.	E-16
Для выполнения ручного получения	E-18
Чтобы проверить результат последней операции приема.	E-19
Чтобы включить автоматический прием включения и выключения.	E-20
Справочное руководство по режиму.	E-22
Выбор городов	E-28
Выбор города.	E-28
Для переключения между стандартным и летним временем вручную.	E-31

E-6

E-7

Настройка текущих настроек времени и даты вручную.....	E-32
Для изменения текущего времени и даты вручную.....	E-32
Использование секундомера.....	E-36
Чтобы измерить прошедшее время.....	E-38
Регулировка положения стрелки и дня домаш. региона.....	E-39
Чтобы настроить ручные и дневные домашние позиции.....	E-41
Исправление проблем.....	E-44
Спецификация.....	E-49

Зарядка часов

Лицевая сторона часов представляет собой солнечную панель, которая генерирует энергию от света. Генерируемая мощность заряжает встроенную аккумуляторную батарею, которая обеспечивает работу часов. Часы заряжаются всякий раз, когда они подвергаются воздействию света.

Руководство по зарядке



Если вы не носите часы, не забудьте оставить их в месте, подверженном воздействию света.

- Наилучшие характеристики зарядки достигаются при максимально сильном освещении часов.



При ношении часов следите, чтобы рукав вашей одежды не был защищен от света. Часы могут перейти в состояние сна (стр. E-12), если они заблокированы рукавом.

Предупреждение!

Если оставить часы в ярком свете для зарядки, они могут сильно нагреться. Будьте осторожны при обращении с часами, чтобы избежать ожогов. Часы могут стать особенно горячими при длительном воздействии следующих условий.

- На приборной панели автомобиля, припаркованного под прямыми солнечными лучами
- Слишком близко к лампе накаливания
- под прямыми солнечными лучами

E-8

E-9

Важно!

- Храните часы в местах, обычно подверженных воздействию яркого света, при длительном хранении. Это гарантирует, что заряд не закончится.
- Храните часы в течение длительного времени в местах, где нет света или носите их таким образом, чтобы они были заблокированы от воздействия света, что может привести к снижению мощности. Убедитесь, что часы подвергаются воздействию яркого света, когда это возможно.

Уровни мощности



Вы можете получить представление об уровне зарядки часов, наблюдая движение секундной стрелки «2».

- Если секундная стрелка «2» движется нормально с интервалом в одну секунду, мощность находится на уровне 1.
- Если секундная стрелка «2» движется с двухсекундным интервалом, мощность находится на уровне 2, который является довольно низким (предупреждение о низком заряде батареи). Выставьте часы на свет как можно скорее, чтобы они могли заряжаться.

Ур-нь	Движение секундной стрелки «2»	Статус
1	нормальное	Все функции в норме
2	двухсекундный интервал	Прием сигнала калибровки времени и регулировка исходного положения отключены
3	Обе стрелки на 12 часов	Все функции отключены

Когда мощность падает до уровня 3, все настройки (включая хронометраж) будут сброшены. При перезарядке батареи все настройки будут сброшены до заводских значений по умолчанию, поэтому вам нужно будет снова выполнить настройку.

E-10

- Когда часы находятся на уровне 3, на некоторое время их воздействие на свет приведет к тому, что секундная стрелка переместится в положение секунды 57. Это означает, что зарядка началась.

Режим восстановления питания

Часы предназначены для перехода в режим восстановления питания, который временно останавливает ручную работу, когда мощность внезапно падает ниже определенного уровня из-за непрерывного приема сигнала или других операций в течение короткого периода. Обратите внимание, что все операции отключены, когда часы находятся в режиме восстановления питания.

Стрелки переместятся в правильные положения, и часы возобновят нормальную работу после восстановления питания (через 15 минут). Размещение часов в месте, где они подвержены воздействию света, поможет быстрее восстановиться.

Зарядка часов

Уровень экспозиции (яркость)	Ежедневная операция*1	Уровень заряда *2	
		Уровень 3	Уровень 2
Солнечный свет на улице (50,000 lux)	8 минут	2 часа	18 часов
Солнечный свет на окне (10,000 lux)	30 минут	6 часов	66 часов
Солнечный свет на окне в пасм. (5,000 lux)	48 минут	8 часов	107 часов
Флуоресцентное освещение (500 lux)	8 часов	94 часа	---

- * 1 Приблизительная экспозиция каждый день для выработки энергии для нормальной ежедневной работы.
- * 2 Приблизительная выдержка для включения питания на один уровень.
- Вышеуказанные времена только для справки. Фактическое время зависит от условий освещения.
- Подробнее о времени работы и ежедневных условиях работы см. В разделе «Электропитание» в Технических характеристиках (стр. E-49).

E-11

Энергосбережение

Часы переходят в состояние сна автоматически всякий раз, когда часы оставляются на определенный период в области, где темно. В таблице ниже показано, как энергосбережение влияет на функции часов.

- На самом деле существует два уровня состояния сна: «секундный сон» и «функциональный сон».

Прошедшее время в темноте	Операция
От 60 до 70 минут (секундный сон)	Только 2 секундная стрелка остановится в своем текущем положении.
От 6 до 7 дней (функциональный сон)	• Все стрелки остановились в 12 часов. • Только индикация дня работает нормально.

- Часы не перейдут в состояние сна с 6:00 до 9:59. Если часы уже находятся в спящем состоянии, когда наступает 6:00, они останутся в спящем состоянии.
- Часы не будут переходить в состояние сна, когда они находятся в режиме секундомера или когда выполняется операция по истечении времени в режиме хронометража или в режиме мирового времени.

Чтобы выйти из состояния сна

Переместите часы в хорошо освещенное место, покрутите заводную головку или нажмите любую кнопку.

E-12

Радиуправляемое атомное время

Эти часы получают сигнал калибровки времени и соответственно обновляют свои настройки времени. Однако при использовании часов за пределами зон, покрытых сигналами калибровки времени, вам необходимо будет отрегулировать настройки вручную по мере необходимости. См. «Настройка текущих настроек времени и даты вручную» (стр. 32) для получения дополнительной информации.

- Прием сигнала калибровки времени включен, когда часы находятся в режиме хронометража или в режиме мирового времени. В этом руководстве все примеры показывают прием сигнала калибровки времени в режиме хронометража. Те же процедуры применяются, когда часы находятся в режиме мирового времени.

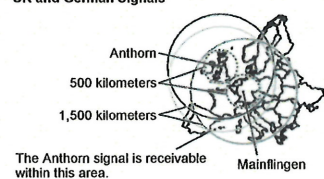
- Время сигнала приема зависит от настроек города в соответствующем режиме. В режиме хронометража настройкой города является Родной город. В режиме мирового времени это город мирового времени (стр. 28).

В этом разделе объясняется, как часы обновляют свои настройки времени, если в качестве города выбран город в Японии, Северной Америке, Европе или Китае, а также тот, который поддерживает прием сигнала калибровки времени.

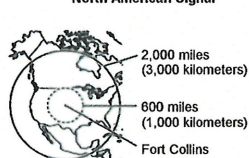
Если это следующий город:	Часы могут получать сигнал от передатчика, расположенного здесь:
LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH)	Anthorn (England), Mainflingen (Germany)
HONG KONG (HKG)	Shanghai City (China)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Japan), Fukuoka/Saga (Japan)
NEW YORK (NYC), CHICAGO (CHI), DENVER (DEN), LOS ANGELES (LAX), ANCHORAGE (ANC), HONOLULU (HNL)	Fort Collins, Colorado (United States)

E-13

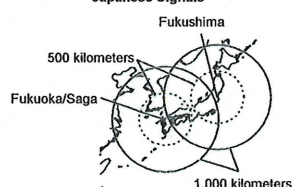
Приблизительные диапазоны приема UK and German Signals



North American Signal



Japanese Signals



Chinese Signal



- Прием сигнала может быть невозможен на расстояниях, указанных ниже, в определенные времена года или дня. Радиопомехи также могут вызвать проблемы с приемом.
- Основные передатчики в Майндинге (Германия) или Анторне (Англия): 500 километров (310 миль)
- передатчик Форт Коллинз (США): 600 миль (1000 километров)
- передатчики Фукусима или Фукуока / Сага (Япония): 500 километров (310 миль)

По состоянию на июнь 2013 года Китай не использует летнее время. Если в будущем Китай перейдет на летнее время, некоторые функции этих часов могут перестать работать корректно для часовых поясов Китая.

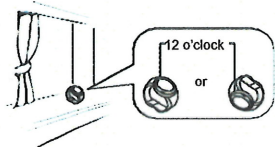
- Использование этих часов в стране, охваченной сигналом калибровки времени, которое отличается от тех стран, которые они поддерживают, может привести к неправильной индикации времени из-за местного применения летнего времени и т. д.

E-14

E-15

Чтобы подготовиться к операции получения

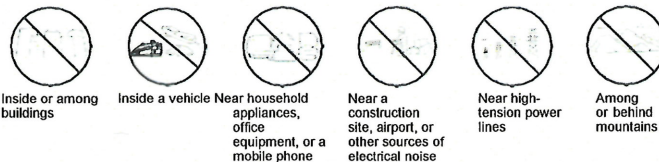
- Войдите в режим текущего времени (стр. 24).
- Вы также можете войти в режим мирового времени для выполнения этой процедуры. В режиме приема калибровки основана на городской режим. В режиме текущего времени, настройка город-это родной город. В режиме мирового времени, это города мирового времени (стр. 28).
- Положите часы в таком месте, где прием сигнала хороший.



- Расположите часы, как показано на иллюстрации рядом, так, чтобы 12 часов были направлены к окну. Убедитесь, что поблизости нет металлических предметов.
- Прием сигнала обычно лучше ночью.
- Операция приема занимает от двух до 10 минут, но в некоторых случаях это может занять до 20 минут
- Take

Позаботьтесь, чтобы вы не выполняли никаких операций с кнопками и не перемещали часы в течение этого времени.

- Прием сигнала может быть затруднен или даже невозможен в условиях, описанных ниже.



- Что делать дальше, зависит от того, используете ли вы автоматический прием или ручной прием. Автоприем: оставьте часы на ночь в месте, выбранном на шаге 2. Ручной прием: выполните операцию в разделе «Выполнение ручного приема» на стр. E-18.

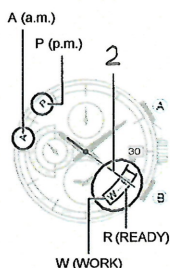
- Важно!
- При автоматическом приеме часы выполняют операцию приема каждый день автоматически до шести раз (до пяти раз для сигнала китайской калибровки) с полуночи до 5 часов утра. Когда какая-либо операция приема успешна, никакие другие операции приема на этот день не выполняются.
- Прием сигнала калибровки отключен в следующих случаях.
- В режиме секундомера
- Во время работы по истечении времени в режиме хронометража или в режиме мирового времени
- Пока автоприем отключен
- Пока вытянута заводная головка
- Пока заряд батареи низкий
- Пока часы находятся в режиме сна

E-16

E-17

Для выполнения ручного получения

- Войдите в режим хронометража (стр. 24).
- Вы также можете войти в режим мирового времени, чтобы выполнить эту процедуру. Время калибровки приема зависит от настроек города соответствующего режима (стр. E-13). В режиме хронометража настройкой города является Родной город. В режиме мирового времени это город мирового времени (стр. 28).
- Нажмите и удерживайте кнопку B не менее двух секунд.



Секундная стрелка «2» сначала укажет A (a.m.) или P (p.m.), затем перейдет к R (ГОТОВ), чтобы указать, что прием сигнала начался.

Когда 2 секундная стрелка указывает:	Это означает:
R (READY)	Часы настраиваются на прием.
W (WORK)	Прием в процессе.

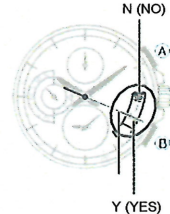
- Если прием сигнала нестабилен, секундная стрелка «2» может перемещаться между W (РАБОТА) и R (ГОТОВ).
- Настройка времени часов настраивается автоматически при успешном выполнении операции приема.

E-18

Заметка

- Правильная индикация возобновится после завершения операции приема. Если вам необходимо немедленно получить правильное время, нажмите любую кнопку, чтобы остановить операцию приема.
- Если прием по какой-то причине не удался, проверьте окрестности и устраните возможные причины сбоя, а затем повторите попытку. См. «Подготовка к операции приема» (стр. E-16).

Чтобы проверить результат последней операции приема



Важно!

- Выполните приведенную ниже операцию в том же режиме (режим хронометража или режим мирового времени), где была выполнена последняя операция приема. Переход в другой режим приведет к удалению последней полученной информации.

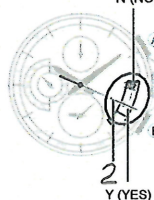
- Нажмите «B».
- Секундная стрелка «2» сначала укажет A (a.m.) или P (p.m.), а затем перейдет к Y (YES), если последняя операция приема была успешной, или N (NO), если это не так.
- Примерно через десять секунд регулярный хронометраж возобновится. Перед этим вы можете нажать «B», чтобы вручную вернуться в режим, из которого вы начали (хронометраж или мировое время) на шаге 1.

Заметка

- Секундная стрелка «2» покажет N (НЕТ), если вы вышли из режима («Режим хронометража» или «Режим мирового времени»), в котором была выполнена операция приема, или если вы отрегулировали настройку времени или даты вручную после последней операции приема.

E-19

Включение и выключение автоматического получения



- Войдите в режим хронометража (стр. 24).
- Вы также можете войти в режим мирового времени, чтобы выполнить эту процедуру. Время калибровки приема зависит от настроек города соответствующего режима (стр. E-13). В режиме хронометража настройкой города является Родной город. В режиме мирового времени это город мирового времени (стр. 28).
- Нажмите B.
- Секундная стрелка «2» в первую очередь укажет A (a.m.) или P (p.m.). Затем он укажет последний результат приема (Y или N) в течение примерно 10 секунд.
- В течение 10 секунд, в течение которых секундная стрелка «2» указывает на последний результат операции приема (см. Выше), вытяните заводную головку до первого щелчка.
- Это заставит секундную стрелку «2» указывать либо на Y (YES), либо на N (NO), что указывает на текущую настройку включения / выключения.
- Если оставить заводную головку более двух минут без выполнения каких-либо операций, она автоматически отключится. Если это произойдет, верните заводную головку, вытяните ее и начните операцию заново.

- Поверните заводную головку, чтобы переместить секундную стрелку «2» в нужную вам настройку.
- Чтобы включить автоматический прием, выберите Y (ДА).
- Чтобы отключить автоматический прием, выберите N (НЕТ).
- Нажмите на головку, чтобы вернуться в режим, из которого вы начали (хронометраж или мировое время) на шаге 1.

E-20

Радиоуправляемые атомные меры предосторожности

- Сильный электростатический заряд может привести к неправильной настройке времени.
- Даже если операция приема прошла успешно, определенные условия могут привести к отключению настройки времени на одну секунду.
- Часы предназначены для автоматического обновления даты и дня недели на период с 1 января 2000 года по 31 декабря 2099 года. Обновление даты с помощью приема сигнала больше не будет выполняться с 1 января 2100 года.
- Если вы находитесь в районе, где прием сигнала невозможен, часы сохраняют время с точностью, указанной в «Спецификации» (стр. E-49).
- Операция приема отключена при любом из следующих условий.
- Пока мощность находится на уровне 2 или уровне 3 (страница E-10)
- Пока часы находятся в режиме восстановления питания (стр. E-11)
- Пока часы находятся в режиме сна (энергосбережение, стр. E-12)

Справочное руководство по режиму

Ваши часы имеют три «режима». Режим, который вы должны выбрать, зависит от того, что вы хотите сделать. Вытяните заводную головку до первого щелчка, а затем поверните ее, чтобы переключиться между режимами.

В этом режиме:	Вы можете сделать это:	Больше инф.:
Хронометраж	- Просмотр текущего времени в родном городе. - Используйте верхний циферблат и секундную стрелку «2», чтобы измерить прошедшее время (1/20 (0,05) секунды до 60 минут (пять оборотов по 12 минут)). - Просмотр текущего мирового времени в нижнем циферблате. - Настройте параметры настройки «Родной город» и «Летнее время». - Выполните калибровочный сигнал автоматического приема и ручного приема. - Включить / отключить автоматический прием. - Ручная настройка времени и даты	E-24 E-37
Мировое время	- Просмотр текущего мирового времени. - Просмотр текущего времени в родном городе в верхнем циферблате. - Используйте нижний циферблат и секундную стрелку «2», чтобы измерить прошедшее время (1/20 (0,05) секунды до 60 минут (пять 12-минутных оборотов)). - Настройте параметры мирового времени и настройки летнего времени. - Выполните калибровочный сигнал автоматического приема и ручного приема. - Включить / отключить автоматический прием. - Вручную настройте параметры времени и даты.	E-25 E-37
E-22 Секундомер	- Измерьте прошедшее время (1/20 (0,05) секунды за 60 минут). - Просмотр текущего мирового времени в верхнем циферблате и времени в родном городе в нижнем циферблате	E-36

Связь между режимом хронометража и режимом мирового времени

В этом разделе рассказывается о режиме часов и режиме мирового времени, а также о родном городе и мировом времени.

Режим хронометража	Режим хронометража в основном используется для просмотра текущего времени в родном городе.
Режим мирового времени	Режим мирового времени в основном используется для просмотра текущего мирового времени.
Домашний город	Укажите город, где вы обычно будете использовать свои часы. В Японии родной город - Токио.
Город мирового времени	Укажите другой город в любой точке земного шара.

- Пока часы находятся в режиме хронометража, прием сигнала калибровки времени выполняется в соответствии с настройкой «Родной город». Когда сигнал калибровки времени получен и настройка времени регулируется автоматически, когда часы находятся в режиме хронометража, время в мировом режиме времени также корректируется.
- Когда часы находятся в режиме мирового времени, прием сигнала калибровки времени выполняется на основе времени мирового времени. Когда сигнал калибровки времени получен и настройка времени регулируется автоматически, когда часы находятся в режиме мирового времени, другие значения времени мирового времени также корректируются соответствующим образом.
- Ручная настройка времени, когда часы находятся в режиме хронометрирования, приведет к соответствующей настройке времени в мировом режиме.
- Ручная настройка времени, когда часы находятся в режиме мирового времени, приведет к соответствующей настройке времени в режиме часов.

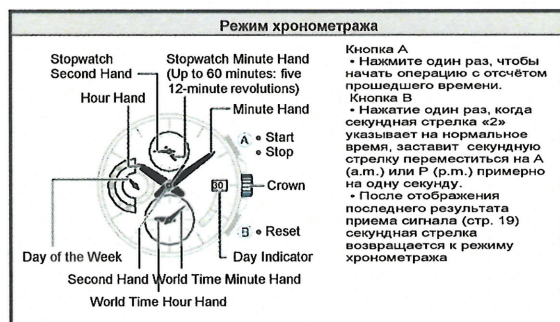
E-23

Operation Guide 5347 (OC)

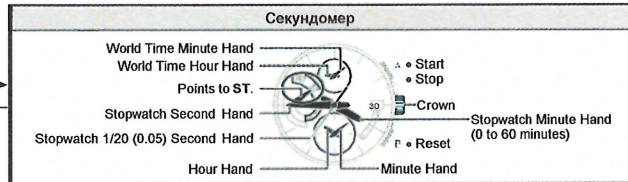
CASIO

Общее руководство

Вытяните заводную головку до первого щелчка, а затем поверните ее, чтобы переместиться между режимами. Задвиньте заводную головку после входа в нужный режим.
 • Вытяните заводную головку до первого щелчка, а затем, удерживая нажатой В, не менее двух секунд, вы вернетесь прямо в режим хронометража. Выдвинуть до первого щелчка.



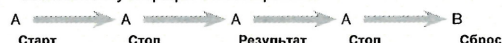
E-24



E-25

Использование секундомера

• Выполните эту операцию в любом режиме.

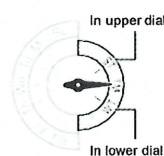


Заметка

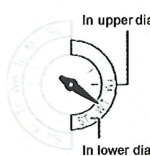
- Когда индикатор дня меняется после переключения между режимом хронометража и режимом мирового времени, стрелка режима В также вращается (стр. R-2).
- Индикатор дня меняется постепенно в полночь каждый день. Изменение дня занимает от 90 секунд до трех минут.

Смотреть режимы

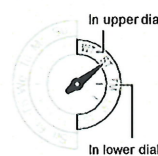
Режим хронометража (головка выдвинута на первый щелчок.)



Мировое время



Секундомер



- День недели указывается в режиме хронометража. Вытягивание заводной головки до первого щелчка приведет к тому, что стрелка стрелки дня недели «В» переместится в ТМ. Индикаторы режима слева и справа от стрелки режима показывают функции стрелок верхнего (upper) и нижнего (lower) циферблата: ST (секундомер) для верхнего циферблата и WT (мировое время) для нижнего циферблата.
- В режиме мирового времени Стрелка дня недели «В» указывает на WT. Индикаторы режима слева и справа показывают функции стрелок верхнего и нижнего циферблата: TM (хронометраж) для верхнего циферблата и ST (секундомер) для нижнего циферблата.
- В режиме секундомера Стрелка дня недели «В» указывает на ST. Индикаторы режима слева и справа показывают функции стрелок верхнего и нижнего циферблата: WT (мировое время) для верхнего циферблата и TM (хронометраж) для нижнего циферблата.

E-26

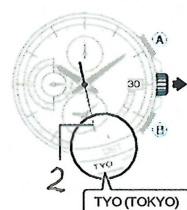
E-27

Выбор города

Ваши часы позволяют вам выбирать из кодов городов для 29 городов по всему миру, а также один код для UTC (универсальное координированное время). Выбор кода города приводит к автоматическому изменению настройки времени часов, чтобы указать текущее время в этой зоне.

Важно!

- Вы можете использовать те же шаги, чтобы выбрать код города в режиме хронометража и в режиме мирового времени.
- В режиме хронометража настройкой города является Родной город, а в режиме мирового времени - город мирового времени.

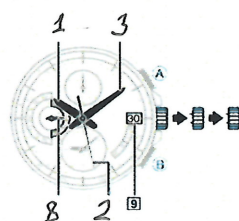


На рисунке показан режим хронометража.

Выбор родного города

Заметка

- Эти часы не имеют кода города, который соответствует Ньюфаундленду.
- 1. Вытяните заводную головку до второго щелчка.
- Это заставит секундную стрелку «2» перейти к коду города выбранного в данный момент города.
- Указывает режим настройки кода города.
- Если оставить заводную головку более двух минут без выполнения каких-либо операций, она автоматически отключится. Если это произойдет, верните заводную головку, вытяните ее и начните операцию заново.
- Подробнее о кодах городов см. «Таблица кодов городов» в конце данного руководства.



2. Поверните заводную головку, чтобы переместить секундную стрелку «2» в код города, который вы хотите выбрать.
 - Каждый раз, когда вы выбираете код города, часовая стрелка «1», минутная стрелка «2», Стрелка дня недели «В» переходят к текущему времени для этого кода города.
3. После того, как вы установили желаемое значение, верните заводную головку назад.
 - День недели и день также будут отображаться в соответствии с выбранным кодом города.

E-28

E-29

STD / DST Переключение

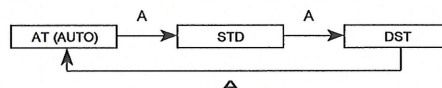
Летнее время (DST)
 Летнее время (летнее время) увеличивает время на стандартное время на один час. Помните, что не во всех странах или даже в регионах используется летнее время.
 • Обратите внимание, что вы не можете переключаться между STD (стандартное время) и DST (летнее время), пока в качестве кода города выбран UTC *.
 * Всемирное координированное время, мировой научный стандарт хронометража. Ориентир для UTC - Гринвич, Англия.

Для переключения между стандартным и летним временем вручную

1. Вытяните заводную головку до второго щелчка.
 - Секундная стрелка «2» переместится на текущий выбранный код города.
 - Если оставить заводную головку более двух минут без выполнения каких-либо операций, она автоматически отключится. Если это произойдет, верните заводную головку, вытяните ее и начните операцию заново.
2. Нажмите А.
 - Секундная стрелка «2» переместится к выбранной в данный момент настройке летнего времени (см. Таблицу ниже).
 - Примерно через две секунды секундная стрелка «2» вернется к настройке кода города.
 - Обязательно выполните шаг 3 в течение двух секунд после нажатия кнопки А (пока секундная стрелка 2 показывает настройку летнего времени).

AT (AUTO)	Часы автоматически переключаются между стандартным и летним временем в соответствии со своим календарем.
STD	Часы всегда показывают стандартное время.
DST	Часы всегда показывают летнее время.

1. Нажмите и удерживайте кнопку А в течение одной секунды, чтобы переключаться между настройками летнего и стандартного времени, как показано ниже.



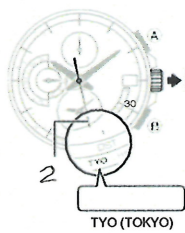
После того, как вы установили желаемое значение, верните заводную головку.

E-30

E-31

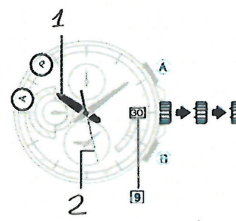
Настройка текущих настроек времени и даты вручную

Вы можете настроить текущие настройки времени и даты вручную, когда часы не могут получить сигнал калибровки времени.

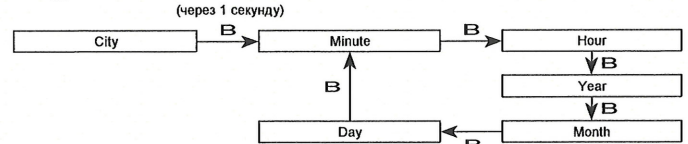


На рисунке показан режим хронометража.

Чтобы вручную изменить текущее время и дату
1. В режиме настройки времени и даты, которые вы хотите изменить (режим хронометража или режим мирового времени), вытяните заводную головку до второго щелчка.
• Это заставит секундную стрелку «2» перейти на код города
• Оставить заводную головку более чем приблизительно 30 минут без выполнения каких-либо операций автоматически приведет к отключению заводных операций. Если это произойдет, верните заводную головку, вытяните ее и начните операцию заново..



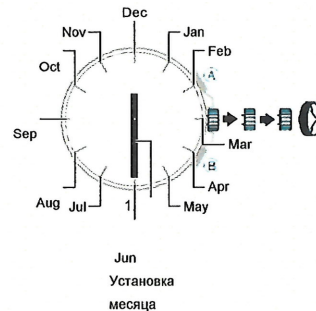
- Изменить город установка и настройка летнего времени, если вы хотите.
- Чтобы изменить значение города, выполните шаг 2 В разделе "Выберите город" (стр. 28).
- Удерживайте В в течение одной секунды. Это вводит времени и даты режим настройки.
- Секундная стрелка «2» будет двигаться к «А» (Первая половина дня) или «Р» (вечера).
- Следующие шаги при каждом нажатии В переход между параметрами, как показано ниже.



- Поверните заводную головку, чтобы отрегулировать настройку минут

E-32

- Нажмите В.
- Часовая стрелка «1» будет слегка перемещаться влево и вправо, чтобы указать режим часов и дня.
- Вращайте заводную головку, чтобы отрегулировать настройку часов.
- Секундная стрелка «2» переместится на А (а.п.) или Р (р.п.).
- Функция высокоскоростного движения (максимум одного полного цикла) доступна при регулировке стрелок. Смотрите «Операции с заводной головкой» (страница E-3).
- Нажмите В.
- Войдете в режим установки года.
- После того, как секундная стрелка «2» переместится на месяц, минутная стрелка «3» и часовая стрелка «1» переместятся и укажут на год.
- Секундная стрелка «2» настройка месяца настраивается на шаг 10 ниже.
- Вращайте заводную головку, чтобы настроить год



- Нажмите кнопку В для входа в режим установки месяца.
- Секундная стрелка «2» будет совершать один оборот и остановится в текущем месяце.
- Вращайте заводную головку, чтобы настроить месяц.
- Нажмите на В.
- Стрелка дня недели «8» будет медленно двигаться, с указанием дня.
- Поверните головку, чтобы настроить день.
- Стрелка дня недели «8» будет вращаться вместе с вращением головки.

- После того, как настройки будут такими, как вы хотите, верните заводную головку, чтобы вернуться в режим, с которого вы начали в шаге 1.
- День недели изменяется автоматически в соответствии с датой (год, месяц и день).

Важно

Встроенный полностью автоматический календарь часов позволяет делать поправки на разные месяцы и високосные годы. После того, как вы установили дату, не должно быть причин для ее изменения, за исключением случаев, когда вы заменили аккумуляторную батарею часов или после того, как мощность упадет до уровня 3.

E-34

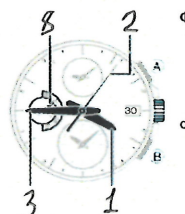
Использование секундомера

Эти часы можно использовать как секундомер.
Измерение возможно в режиме секундомера, в режиме хронометража и в режиме мирового времени.
Измерение составляет 1/20 (0,05) секунды.
Измерение может длиться до 59 минут 59,95 секунд (всего 60 минут).
Измерение истекшего времени прекращается при достижении максимального предела.
В режиме хронометража и режиме мирового времени отображение измеренного времени составляет до 11 минут, 59,95 секунд.
Если измеренное время превышает 11 минут 59,95 секунд, переключитесь в режим секундомера.

Эти часы можно использовать как секундомер.

- Измерение возможно в режиме секундомера, режиме хронометража и режиме секундомера

Пример: по истечении 20 минут 45,10 секунд



Функции стрелок
Часовая стрелка «1»: указывает на секундомер минуту (1 оборот = 60 мин.).
Секундная стрелка «2»: указывает на 1/20 (0,05)-вторую графу во время работы секундомера.
Минутная стрелка «3»: показывает количество секунд секундомера.
Стрелка дня недели «8»: указывает на ST (секундомер)
Циферблат маркируется 0,05-секундными маркерами.

E-36

Чтобы измерить время секундомером

Старт → **Стоп** → **Результат** → **Стоп** → **Сброс**
Нажатие А без сброса секундомера возобновит операцию истекшего времени с того места, где он был в последний раз остановлен.

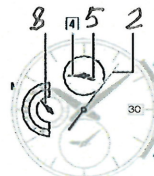
Заметка

- Режим секундомера может указывать истекшее время до 59 минут 59,95 секунд. Измерение истекшего времени остановится автоматически, когда будет достигнуто максимальное время.
- Нажатие В не выполнит операцию сброса, когда стрелки переходят к истекшему времени.
- В режиме секундомера секундная стрелка «2» показывает счетчик 1/20 (0,05) секунды для первой
- 30 секунд работы секундомера. Секундная стрелка «2» перейдет к текущему значению при каждом нажатии А (Стоп).
- В режиме хронометража и режиме мирового времени секундная стрелка «2» (1/20 (0,05) секунды) возвращается в нормальное 1-секундное движение примерно через 20 секунд после начала операции измерения истекшего времени.

E-38

Режим хронометража

Пример: по истечении 3 минут 45,10 секунд

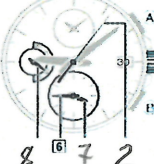


Функции стрелок

Секундная стрелка «2»: показывает счетчик 1/20 (0,05) секунды.
Большая стрелка верхнего циферблата «4»: показывает 1-секундный отсчет.
Маленькая стрелка верхнего циферблата «5»: показывает 1-минутный отсчет (до 60 минут: пять 12-минутных оборотов).
Стрелка дня недели «8»: указывает на день недели, когда идет замер времени

Режим Мирового времени

Пример: по истечении 3 минут 45,10 секунд



Функции стрелок

Секундная стрелка «2»: показывает счетчик 1/20 (0,05) секунды.
Большая стрелка «6» нижнего циферблата: показывает счет в 1 секунду.
Маленькая стрелка «7» нижнего циферблата: показывает 1-минутный отсчет (до 60 минут: пять 12-минутных оборотов).
Стрелка дня недели «8» указывает на мировое время, когда идет замер секундомера.

E-37

Регулировка положения стрелок и дня

Если часы подвергаются сильному магнетизму или ударам, это может привести к тому, что их стрелки и / или дата потеряют ориентацию. Это может привести к неправильной индикации даты и / или времени даже при получении сигнала калибровки времени.

Часы автоматически настраивают положения секундной стрелки, минутной и часовой стрелки. Если вы заметили, что стрелки или указатель дня не в правильном положении, выполните ручную регулировку.

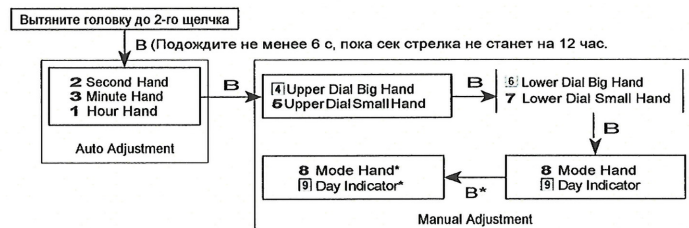
Важно!

- Выполнение коррекции положения стрелок в режиме хронометража или в режиме мирового времени корректирует положения стрелок во всех режимах.
- Вы не можете откорректировать позиции стрелок и дня, находясь в режиме секундомера.

E-39

Шаги по регулировке стрелок / дня

Для получения полной информации см. Процедуру со страницы E-41 до E-43.



* Выполняйте эту операцию только в том случае, если вы не можете выровнять стрелку и индикатор дня, используя операцию справа.

• После завершения регулировки верните заводную головку в исходное положение. Если задвинуть заводную головку назад, частично вернувшись к настройке, вы вернетесь в режим, в котором вы начали, с любыми изменениями, которые вы сделали.

E-40

Чтобы настроить положение стрелок и даты

Важно!

• Вам не нужно выполнять процедуру, описанную в этом разделе, если часы правильно показывают время и / или день.

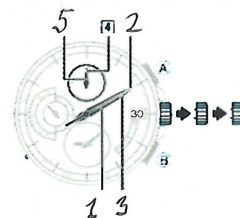
1. Вытяните заводную головку до второго щелчка.

2. Держите кнопку В нажатой более шести секунд. Это заставит секундную стрелку «2» двигаться в 12 часов.

• Примерно через одну секунду секундная стрелка «2» перейдет к А (час) или Р (час). Примерно через шесть секунд секундная стрелка «2» переместится в 12 часов.

• Отпустите кнопку В после того, как секундная стрелка «2» переместится на 12 часов. В это время часы начнут автоматическую настройку положения секундной стрелки «2», минутной стрелки «3» и часовой стрелки «1».

• Регулировка завершена, когда секундная стрелка «2», минутная стрелка «3» и часовая стрелка «1» переместятся на 12 часов.



3.Нажмите В.

• 2 секундная стрелка «2», минутная стрелка «3» и часовая стрелка «1», переместятся на 2 часа.

• Большая стрелка «4» верхнего циферблата и маленькая стрелка «5» верхнего циферблата переместятся на 12 часов и остановятся на этом.

• Если большая стрелка «4» верхнего циферблата и маленькая стрелка «5» верхнего циферблата не совпадают с 12 часами поверните головку, чтобы отрегулировать их.

• Вы можете использовать высокоскоростное движение стрелок, чтобы выполнить этот шаг.

6. Нажмите В.

• Подождите, пока стрелка дня недели «8» не остановится в 12 часов, а индикатор дня «9» не остановится на цифре 1 на индикаторе.

• Стрелка дня недели «8» может продолжать вращаться в течение 30 минут, пока индикатор дня «9» не остановится на 1 (стр. E-2).

• Стрелка дня недели «8» и / или индикатор дня «9» не выровнены должным образом, когда они прекращают движение, поверните головку, чтобы отрегулировать их так, чтобы стрелка дня недели «8» находилась в 12 часов, и поэтому 1 находился в центре окна индикатора дня «9».

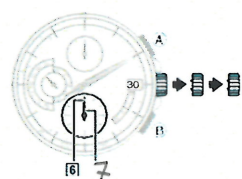
• Вы можете использовать высокоскоростное движение для выполнения этого шага.

7. Вставьте заводную головку обратно. Произойдет выход из режима настройки и возвращение к обычному хронометражу

Важно!

Если оставить заводную головку более 30 минут без выполнения каких-либо операций, автоматическая операция регулировки будет отключена. Если это произойдет, вставьте заводную головку, а затем вытяните ее, чтобы начать вышеописанную процедуру с самого начала.

Нажатие на заводную головку вернет вас в режим, с которого вы начали на шаге 1, когда стрелки и / или день находятся в новых отрегулированных положениях



4. Нажмите В.

• Большая стрелка нижнего циферблата «6» и маленькая стрелка «7» нижнего циферблата переместятся на 12 часов и остановятся на этом.

• Если большая стрелка «6» нижнего циферблата и маленькая стрелка «7» нижнего циферблата не совмещены с 12 часами, поверните головку, чтобы отрегулировать их.

• Вы можете использовать высокоскоростное движение стрелок для выполнения этого шага.

5. Нажмите В.

• Проверьте, остановилась ли стрелка «8» режима дня в 12 часов и индикатор дня «9» правильно показывает день. Если положение Стрелка для недели «8» и / или индикатора дня «9» неверно, поверните головку, чтобы настроить Стрелку дня недели «8» режима на 12 часов, а индикатор дня «9», чтобы день находился в центре окна индикатора.

• Вы можете использовать высокоскоростное движение стрелок для выполнения этого шага.

• Когда вы вращаете головку, существует ограничение на движение. Стрелки дня недели «8» и дневного индикатора «9». Максимальный диапазон перемещения стрелки дня недели «8» составляет 180 градусов влево и вправо. Индикатор дня «9» может немного сдвинуться (страница E-2).

• Если вы успешно выровняли стрелку дня недели «8» и индикатор дня «9», перейдите к шагу 7. Если вы не можете выровнять стрелку дня недели «8» и индикатор дня «9», перейдите к шагу 6

Индикатор дня при корректировке
исходного положения

E-42

Исправление проблем

Движение и положение стрелок

• Я не знаю, в каком режиме находятся часы.

См. «Справочное руководство по режиму» (стр. E-22). Чтобы вернуться непосредственно в режим хронометража, вытяните заводную головку до первого щелчка, удерживая нажатой В, не менее двух секунд. Чтобы вернуться в режим хронометража, верните заводную головку назад.

• Секундная стрелка «2» движется с интервалом в две секунды.

Мощность заряда часов может быть низкой. Держите часы на свету, пока секундная стрелка не начнет нормально двигаться с интервалом в одну секунду (стр. E-10).

• Стрелки часов неожиданно начинают двигаться с большой скоростью, даже когда я не выполняю никаких операций.

Это может быть связано с одной из следующих причин. Во всех случаях движение стрелок не указывает на неисправность и должно вскоре прекратиться.

- Часы возвращаются из спящего режима (стр. E-12).

- Настройка времени регулируется после успешной операции приема сигнала автоматической калибровки времени (стр. E-13).

• Стрелки внезапно перестают двигаться. Работа кнопок также отключена.

Часы могут находиться в режиме восстановления питания (стр. E-11). Не выполняйте никаких операций, пока стрелки не вернутся в свое нормальное положение (примерно через 15 минут). Стрелки должны вернуться в свои правильные положения, когда вернется нормальная работа.

Чтобы восстановить питание, оставьте часы в месте, где они подвержены воздействию света.

• Все стрелки в 12 часов, и ничего не происходит, когда я нажимаю любую кнопку.

Аккумулятор разряжен. Выставьте часы на свет, чтобы зарядить аккумулятор и восстановить нормальную работу

E-44

Сигнал калибровки времени

Информация в этом разделе применяется только тогда, когда LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH), HONOLULU (HNL), ANCHORAGE (ANC), LOS ANGELES (LAX), DENVER (DEN), CHICAGO (CHI), NEW YORK (NYC), HONG KONG (HKG), TOKYO (TYO) выбран в качестве города. Вам нужно вручную отрегулировать текущее время, когда выбран любой другой город.

■ Секундная стрелка «2» показывает N (НЕТ), когда я проверяю результат последней операции приема.

Возможная причина	Вариант решения проблемы	Стр.
- Вы носите или перемещаете часы, или выполняете операцию с кнопкой во время операции приема сигнала. - Часы находятся в зоне с плохими условиями приема.	Держите часы в зоне, где условия приема хороши во время выполнения операции приема сигнала.	E-16
Вы находитесь в зоне, где по каким-либо причинам прием сигнала невозможен.	Смотрите «Приблизительные диапазоны приема».	E-14
По какой-то причине сигнал калибровки не передается.	- Посетите веб-сайт организации, которая поддерживает сигнал калибровки времени в вашем регионе, для получения информации о времени простоя. - Попробуйте позже.	—

■ Текущее время меняется после того, как я установил его вручную.

■ Возможно, часы настроены на автоматический прием сигнала калибровки времени (стр. E-17), что приведет к автоматической настройке времени в соответствии с выбранным вами городом. Если это приводит к неправильной настройке времени, проверьте настройки города и при необходимости исправьте их (стр. 28).

E-46

• Текущее время показывает неправильно на один час.

- Если вы используете часы в зоне, где возможен прием сигнала калибровки времени, см. «Выбор города» (стр. E-28).

- Период применения летнего времени в месте, где вы используете часы, может отличаться от периода, установленного для выбранного в данный момент города. Используйте процедуру из раздела «Переключение между стандартным временем и летним временем вручную» (стр. E-31) для переключения с AT (ABTO) на STD (для стандартного времени) или DST (для летнего времени).

• Стрелки и / или указатели дня выключены.

Это может указывать на то, что часы подвергались воздействию магнетизма или сильному удару, что вызвало проблемы с правильной настройкой часов и стрелок. Отрегулируйте положение стрелок и указателя даты (стр. E-39).

• Индикация даты верна, но она не находится в середине дня.

Дата находится в процессе изменения. Информацию об изменении даты см. На стр. E-2.

Зарядка

Часы не возобновляют работу после того, как я выставил их на свет.

После падения уровня мощности до уровня 3 для зарядки батареи может потребоваться довольно много времени (стр. E-10). Продолжайте выставлять часы на свет, пока 2 секундная стрелка не начнет нормально двигаться (с интервалом в одну секунду).

■ Автоприем не выполняется, или я не могу выполнить ручной прием.

Возможная причина	Remedy	Page
Ваш город выбран неправильно	Проверьте настройки своего города и при необходимости исправьте.	E-13 E-28
Автоприем отключен, так как в течение истекшего времени выполняется операция.	Остановите текущую операцию секундомера	E-36
Часы находятся в режиме секундомера	Перейдите в режим хронометража. Если вы хотите выполнить прием сигнала в режиме мирового времени, войдите в режим мирового времени.	E-24
Функция автоматического приема отключена	Включите автоматический прием.	E-20
Головка выдвинута	Защелкните головку назад	E-3
Недостаточно энергии для приема сигнала	Выставьте часы на свет, чтобы зарядить их.	E-9

E-41

E-43

E-47

Operation Guide 5347 (OC)

CASIO

Операции с головкой

■ Ничего не происходит, когда я вращаю головку.

Возможная причина	Вариант решения проблемы	Стр
Заводная головка оставлена вытянутой более чем на две минуты (30 минут в случае регулировки положения ручного положения) без каких-либо операций..	Задвиньте заводную головку, а затем снова вытащите ее, чтобы восстановить нормальную работу.	E-3

Спецификация

Точность при нормальной температуре: ± 15 seconds a month (with no signal calibration)

Хронометраж: Час, минуты, секунды, час / мин индикация, день, день недели Система календаря: полный автоматический календарь, предварительно запрограммированный с 2000 по 2099 год
Прочее: домашнему городу и городу мирового времени можно присвоить один из 29 кодов городов (29 часовых поясов) и всемирное координированное время; Летнее время (летнее время) / автоматическое переключение по стандартному времени

Прием сигнала калибровки времени: автоматический прием до шести раз в день (5 раз в день для китайского калибровочного сигнала, оставшийся автоматический прием отменяется, как только один из них успешен); Ручной прием

Получаемые сигналы калибровки времени

Mainflingen, Germany (Call Sign: DCF77, Frequency: 77.5 kHz); Anthorn, England (Call Sign: MSF, Frequency: 60.0 kHz); Fukushima, Japan (Call Sign: JJY, Frequency: 40.0 kHz); Fukuoka/Saga, Japan (Call Sign: JJY, Frequency: 60.0 kHz); Fort Collins, Colorado, the United States (Call Sign: WWVB, Frequency: 60.0 kHz); Shangqiu City, Henan Province, China (Call Sign: BPC, Frequency: 68.5 kHz)

Секундомер: Измерительная емкость 0'59.95"

Измерительный блок: 1/20 (0.05) секунд

Режимы измерения: прошедшее время

Другие функции: Энергосбережение; Предупреждение о низком заряде батареи; Автокоррекция ручной настройки.

Питание: солнечная панель и один аккумулятор Приблизительное время работы от аккумулятора: 5 месяцев (не подвергайте воздействию света после полной зарядки; прием одного сигнала составляет приблизительно 4 минуты в день)

E-48

Таблица кодов городов

Код города	Город	Смещение UTC / разница по Гринвичу	Период летнего времени	
			Начало летнего времени	Конец летнего времени
PAGO PAGO (PPG)	Pago Pago	-11	None	None
HONOLULU (HNL)	Honolulu	-10		
ANCHORAGE (ANC)	Anchorage	-9		
LOS ANGELES (LAX)	Los Angeles	-8		
DENVER (DEN)	Denver	-7		
CHICAGO (CHI)	Chicago	-6		
NEW YORK (NYC)	New York	-5	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
SANTIAGO (SCL)	Santiago	-4		
RIO	Rio De Janeiro	-3	0:00, third Sunday in October	0:00, third Sunday in February or 0:00, fourth Sunday in February
F.DENORONHA (FEN)	Fernando de Noronha	-2	None	None
PRAIA (RAI)	Praia	-1		
UTC		0	01:00, last Sunday in March	02:00, last Sunday in October
LONDON (LON)	London		02:00, last Sunday in March	03:00, last Sunday in October
PARIS (PAR)	Paris	+1	03:00, last Sunday in March	04:00, last Sunday in October
ATHENS (ATH)	Athens	+2	None	None
JEDDAH (JED)	Jeddah	+3	0:00, March 22 or 0:00, March 21	0:00, September 22 or 0:00, September 21
TEHRAN (THR)	Tehran	+3.5		

L-2

Код города	Город	Смещение UTC / разница по Гринвичу	Период летнего времени	
			Начало летнего времени	Конец летнего времени
DUBAI (DXB)	Dubai	+4	None	None
KABUL (KBL)	Kabul	+4.5		
KARACHI (KHI)	Karachi	+5		
DELHI (DEL)	Delhi	+5.5		
DHAKA (DAC)	Dhaka	+6		
YANGON (RGN)	Yangon	+6.5		
BANGKOK (BKK)	Bangkok	+7		
HONG KONG (HKG)	Hong Kong	+8		
TOKYO (TYO)	Tokyo	+9		
ADELAIDE (ADL)	Adelaide	+9.5		
SYDNEY (SYD)	Sydney	+10	02:00, first Sunday in October	03:00, first Sunday in April
NOUMEA (NOU)	Noumea	+11	None	None
WELLINGTON (WLG)	Wellington	+12	02:00, last Sunday in September	03:00, first Sunday in April

• По данным на июнь 2013 года.

• Правила, регулирующие глобальное время (смещение UTC и разницу по Гринвичу) и летнее время, определяются каждой отдельной страной.

• Летние периоды в этой таблице применимы к конкретным городам. Для городов, не включенных в список, выберите город списка, который находится в том же часовом поясе, что и нужный город, и выполните настройки STD / DST вручную.

L-3